

ੴ

Sohila Sahib

En rejse mod spiritualitet
Dansk Oversættelse

indeks

1.	Sohila Sahib -----	1
2.	Bøn Ardas -----	7
3.	Sjælens vej -----	11
4.	Filosofi for rejser -----	13
5.	Kvindernes rolle -----	15
6.	Betydningen af turbanen -----	17
7.	Ydmyghed er nøglen til din rejse -----	20



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ਸੋਹਿਲਾ ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧

Sohilaa, Sangen om lovprisning af Gud. Raag Gauree Deepakee, første guru:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

En evig Gud, realiseret af den sande gurus nåde:

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੇ ॥

O' brothern, den hellige menighed, hvor Guds lovprisning reciteres og hans dyder overvejes,

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥੧॥

Du går også ind i den hellige menighed, syng Guds lovsang og mediterer kærligt over Skaberen.

ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ ॥

O bror, syng Sohila (lovsang) om min frygtløse Gud.

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Jeg dedikerer mig til den sang af Guds lovprisning, der bringer evig fred.

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੈਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥

Den store Velgører, der har taget sig af Sin skabelse dag efter dag, vil også tage sig af dine behov.

ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥੨॥

O dødelige, når du ikke engang kan vurdere værdien af Hans Gaver; hvordan kan du så vurdere værdien af denne Velgører?

ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ ॥

Tiden for min afgang fra denne verden er forudbestemt; O mine venner, forbered mig på min afgang til min herres hjem.

ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸੜੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥

O mine venner, skænke velsignelser, så jeg kan forene mig med min Herre Gud.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੇ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥

Intimationerne om afgang fra denne verden bliver leveret hjem efter hjem, og hver dag kaldes folk.

ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥੧॥

O' Nanak, vi skal kærligt huske Gud, den, der indkalder os alle, for dagen for vores afgang nærmer sig også.

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Raag Aasaa, Første Guru:

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥

Der er seks Shastras, seks lærere og seks doktriner.

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਏਕੇ ਵੇਸ ਅਨੇਕ ॥੧॥

Men læreren for alle lærerne er Gud selv i utallige former.

ਬਾਬਾ ਜੈ ਘਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀਰਤਿ ਹੋਇ ॥

O bror, bliv på det sted eller den hellige menighed, hvor Skaberens lovprisning synges,

ਸੇ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

og bliv i den hellige menighed; i den hviler din herlighed.

ਵਿਸੁਏ ਚਸਿਆ ਘੜੀਆ ਪਹਰਾ ਥਿਤੀ ਵਾਰੀ ਮਾਹੁ ਹੋਆ ॥

Der er mange sekunder, minutter, timer, dage, uger og måneder,

ਸੂਰਜੁ ਏਕੇ ਰੁਤਿ ਅਨੇਕ ॥

og der er forskellige årstider på et år, alle stammer fra den samme sol.

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੇ ਕੇਤੇ ਵੇਸ ॥੨॥੨॥

O' Nanak, på samme måde er der utallige manifestationer af Skaberens, men Han er kun Én.

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Raag Dhanasari, Første guru:

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੋਤੀ ॥

O 'Gud, hele skabelsen udfører Din Aarti (tilbedelse), himlen er som et fad, hvor solen og månen er som to lamper, og klyngerne af stjerner er som perler.

ਧੂਧੁ ਮਲਆਨਲੇ ਪਵਣੁ ਚਵਰੇ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੂਲੰਤ ਜੋਤੀ ॥੧॥

Den duftende luft fra det malaysiske bjerg er som røgelse, den blæsende vind er som en kosmisk chavar (fan), og hele vegetationen tilbyder blomster til Aarti.

ਕੈਸੀ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥ ਭਵ ਖੰਡਨਾ ਤੇਰੀ ਆਰਤੀ ॥

O, ødelæggeren af frygten for fødsel og død, hvilken vidunderlig Aarti (tilbedelse) af Din udføres?

ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Den kontinuerlige lyd af alle levende væseners hjerteslag er som lyden af trommer, der spilles i Din Aartee.

ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਰਹਿ ਤੋਹਿ ਕਉ ਸਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤੋਹੀ ॥

O Gud, du har tusinder af øjne (fordi du gennemsyrrer alle), men du har ingen egne øjne; Du har tusinder af former, men alligevel ingen specifik form for din egen.

ਸਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਰੰਧਿ ਬਿਨੁ ਸਹਸ ਤਵ ਰੰਧਿ ਇਵ ਚਲਤ ਮੋਹੀ ॥੨॥

Du har tusinder af pletfri fødder, men når du er formløs, har du ingen fødder, og du har tusinder af næser, alligevel har du ingen næse; disse vidunderlige spil af dine indgange går mig ind.

ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥

Lyset, der flyder i alle, er det samme højeste lys fra Gud.

ਤਿਸ ਦੈ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥

Lyset, der oplyser alles sind, er det samme guddommelige lys.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥

Men dette Guddommelige Lys, der gennemsyrrer alt, afsløres kun af Guruens lære.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥੩॥

Derfor er hans sande aarti (tilbedelse) at acceptere det, der behager Gud.

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਵਲ ਮਕਰੰਦ ਲੇਭਿਤ ਮਨੇ ਅਨਦਿਨੇ ਮੇਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥

O Gud, mit hjerte længes efter dit pletfri navn; Jeg tørster altid efter dit navns nektar som en humlebi efter lotusblomsten.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰਿੰਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਵਾਸਾ ॥੪॥੩॥

O Gud, skænk Saarang (sangfugl) Nanak barmhjertighed og velsign med nektaren i dit Navn, så Jeg forbliver optaget af Dit Navn.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

Raag Gauree Poorbee, fjerde guru:

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

Denne menneskelige krop er fyldt med lyst og vrede, disse laster kan kun ødelægges ved at møde og følge den sande Gurus lære.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੧॥

En, der mødes med gurun i henhold til forudbestemt skæbne, hans sind bliver tilpasset Guds kærlighed.

ਕਰਿ ਸਾਧੂ ਅੰਜੁਲੀ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥

O' broder, lydighed til gurun med ydmyghed, dette er en handling af stor fortjeneste,

ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

bøj dig for ham; dette er virkelig en dydig handling.

ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੇ ॥

De troløse kynikere kender ikke smagen af den sublime essens i Guds navn, fordi egoisme er indlejret dybt inde i dem som en torn.

ਜਿਉ ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਡੰਡਾ ਹੇ ॥੨॥

Når de lever deres liv, sårer egoets torn dem mere og mere, og de bærer torturen af åndelig død på deres hoved.

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

Men Guds hengivne forbliver nedsænket i Hans navn, og deres sorg over hele livet, fra fødsel til død, udryddes.

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਹੁ ਸੇਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥

De indser den altgennemtrængende evige Højeste Gud, og deres berømmelse breder sig i alle universets regioner.

ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੇ ॥

O Gud, vi er hjælpeløse og sagtmodige, men stadig din og du er den største af de store, vær venlig at beskytte os mod disse laster.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੪॥੪॥

O 'Nanak, en hvis eneste næring og støtte i livet er Naam, han nyder den åndelige lyksalighed gennem Naam.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raag Gauree Poorbee, Femte Guru:

ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਣਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕੀ ਬੇਲਾ ॥

Mine venner, hør efter! Jeg underkaster jer, at dette menneskeliv er den eneste mulighed for at følge Guruens lære.

ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥

Menneskeliv er muligheden for at tjene rigdommen i Guds navn, så du vil være fredelig i verden herefter.

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਾਰੇ ॥

Hver dag og nat mindskes ens resterende liv:

ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

O' mit sind, opnå målet med dette liv ved at følge Guruens lære.

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸੰਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥

Denne verden er opslugt af laster og kynisme, kun en guddommelig klog person er i stand til at svømme over verdenshavet af laster.

ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਵੈ ਇਹੁ ਰਸੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਤਿਨਿ ਜਾਨੀ ॥੨॥

Den, som Gud vækker fra verdslige forviklinger og hjælper med at drikke Naams eliksir, forstår Guds ubeskrivelige dyder.

ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੋਈ ਬਿਹਾਝਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥

O mine venner, saml kun den rigdom, som I er kommet til denne verden for; det er kun gennem gurun, at Gud manifesterer sig i ens sind.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇਗੋ ਫੇਰਾ ॥੩॥

Intuitivt indse Guds tilstedeværelse i dit indre selv, du skal ikke igen blive sendt til cyklus af fødsel og død.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥

O den altgennemtrængende, alvidende Skaber-Gud, vær venlig at opfylde mit sinds længsel,

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਇਹੈ ਸੁਖੁ ਮਾਰੈ ਮੇ ਕਉ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰੇ ॥੪॥੫॥

og gør mig til dine helliges mest ydmyge tjener; Din ydmyge hengivne Nanak beder kun om denne lykke.

ਅਰਦਾਸ

Bøn

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ ॥

Gud er Én. Al sejr er af den vidunderlige guru (Gud).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

Må det respekterede sværd (Gud i form af onskabens ødelægger) hjælpe os!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

Ode til det respekterede sværd reciteret af den tiende guru.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

Husk først sværdet (Gud i form af Destroyer of evil doers); husk så Nanak (dvæl ved hans åndelige bidrag).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

Så husk og mediter på Guru Angad, Guru Amar Das og Guru Ram Das; Må de hjælpe os! (dvæle ved deres åndelige bidrag)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

Husk og mediter på Guru Arjan, Guru Hargobind og den respekterede Guru Har Rai. (dvæle ved deres åndelige bidrag)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

Husk og mediter på den respekterede Guru Har Krishan, ved at se hvem, forsvinder alle smerter. (dvæle ved deres åndelige bidrag)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

Husk Guru Tegh Bahadur, og så vil ni kilder til åndelig rigdom komme skyndende til dit hjem.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

Åh gud! hjælp os venligt overalt ved at vise os vejen.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

Husk den respekterede tiende guru Gobind Singh (dvælg ved hans åndelige bidrag). Åh gud! hjælp os venligt overalt ved at vise os vejen.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੇਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Tænk og mediter over de ti kongers guddommelige lys, der er indeholdt i den respekterede Guru Granth Sahib, og vend dine tanker til den guddommelige lære fra og nyd nydelse ved synet af Guru Granth Sahib; Udtal Wahe Guru (Vidunderlige Gud)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Tænk på de fem elskedes gerninger, på de fire sønner (af Guru Gobind Singh); af de fyrre martyrer; af de modige sikher af ukuelig beslutsomhed; af de hengivne gennemsyret af Naam'ens farve; af dem, der var opslugt af Naam; af dem, der huskede Naam'et og delte deres mad i selskab; af dem, der startede gratis køkkener; af dem, der svingede deres sværd (for at bevare sandheden); af dem, der overså andres mangler; Alle de førnævnte var rene og virkelig hengivne; Udtal Wahe Guru (Vidunderlige Gud)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Tænk på og husk den unikke tjeneste, der ydes af de modige sikh-mænd såvel som kvinder, som ofrede deres hoveder, men ikke overgav deres sikh-religion; Som fik sig skåret i stykker fra hvert af kroppens led; Hvem fik fjernet deres hovedbund; Som blev bundet og roteret på hjulene og brækket i stykker; Som blev skåret af save; Som blev flået levende; Som ofrede sig selv for at bevare Gurdwaraernes værdighed; Som ikke opgav deres sikh-tro; Som bevarede deres sikh-religion og reddede deres lange hår til deres sidste åndedrag; Udtal Wahe Guru (Vidunderlige Gud)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Vend dine tanker til alle sæderne i Sikh-religionen og alle Gurdwaraerne; ytre Wahe Guru (Vidunderlige Gud)!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

Først fremsætter hele den respekterede Khalsa denne bøn om, at de må meditere over Dit Navn; og må alle fornøjelser og trøst komme gennem sådan meditation.

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Uanset hvor respekteret Khalsa er til stede, giv din beskyttelse og nåde; Må det frie køkken og sværd aldrig svigte; Bevar dine hengivnes ære; Overdrag sikh-folket sejr; Må det respekterede sværd altid komme os til hjælp; Må Khalsa altid få hæder; Udtal Wahe Guru (Vidunderlige Gud)!

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੇ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!

Overdrag venligst sikherne Sikhismens gave, gaven med langt hår, gaven til at overholde sikh-lovene, gaven af guddommelig viden, gaven af fast tro, troens gave og Navnets største gave. O Gud! Må korene, palæet og bannerne eksistere for evigt; må sandheden altid sejre; ytre Wahe Guru (Vidunderlige Gud)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Må alle sikhernes sind forblive ydmyge og deres visdom ophøjet; O Gud! Du er visdommens beskytter.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

O sande far, Wahe Guru! du er de sagtmodiges ære, de hjælpeløses Magt, de beskyttedes ly, vi beder ydmygt i dit nærvær.....(erstatte lejligheden eller bønne lavet her).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

Undskyld venligst vores fejl og mangler ved at recitere ovenstående bøn.
Opfyld venligst alles formål.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

Få os venligt til at møde de sande hengivne ved at møde hvem, vi kan huske og meditere over dit navn. O Gud! gennem den Sande Guru Nanak, må dit navn blive ophøjet, og må alle få fremgang efter din vilje.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

Khalsa tilhører Gud; al sejr er Guds sejr.

Tag ud på en sjælens rejse: Nær din ånd

Oplev praksis til at løfte din spirituelle rejse og finde en dybere mening i livet.

Sikhismens tre grundlæggende principper for rejsen:

Naam Japna: husker det guddommelige

Kirat Karni: arbejde ærligt

Vand Chhakna: deling med andre

Led os mod åndelig befrielse (mukti) og et retfærdigt samfund. Disse principper, som er nedfældet i Guruen Granth Sahib, danner grundlaget for Sikh-livet.

4. guru Ram Das Jis visdom til daglig praksis: I guruen Granth Sahib (side 305-306) tilbyder han dyb indsigt i en sikhs daglige åndelige rejse:

1. Dagens 1. opgave: En sand guruens discipel begynder hver dag med kærligt at huske Guddommelig.

2. Rens krop og sind: Stå tidligt op, bad og fordyb dig i erindringen om Gud, og mærk din sjæl badet i guddommelig nektar.

3. Frigivelse gennem erindring: At følge guruens lære og huske Guds navn med hengivenhed fjerner lidelse og indre uro forårsaget af verdslige tilknytninger.

4. Syng og reflekter: Syng konstant Guddommelige lovprisninger og reflekter over det guddommelige navn gennem dine daglige aktiviteter.

5. Bliv et pejlemærke for fred: En Gurus tilhænger, der kærligt husker det guddommelige navn med hvert åndedrag, bliver en fredfyldt og inspirerende sjæl.

6. Modtag guddommelig visdom: Guruen skænker denne dybe visdom til dem, der har fortjent hans nåde.

7. Inspirer andre: Guru Nanak bøjer sig for disciplen, som ikke kun husker det guddommelige navn, men som også inspirerer andre til at gøre det samme.

8. Sjældne og dyrebare sjæle: Virkelig hengivne individer er sjældne, men deres erindring om guddommelige fordele gavner utallige andre åndeligt.

9. Undgå negativitet: Tag afstand fra dem, der ignorerer guruens lære og forbliver fanget i cyklussen af åndelig uvidenhed. Pas på dem, der taler sødt i dit nærvær, men spreder negativitet bag din ryg.

Filosofi for rejsen

Sikhismens filosofi er kendetegnet ved logik, omfattende og dens "uden dikkedarer" tilgang til den åndelige og materielle verden. Dens teologi er præget af enkelhed. I sikh-etikken er der ingen konflikt mellem individets pligt over for selvet og den over for samfundet (sangat).

Sikhisme er den yngste verdensreligion grundlagt af Guru Nanak for omkring 500 år siden. Det understreger troen på Ét Højeste Væsen og skaberen (Waheguru) af universet. Det tilbyder en enkel lige vej til evig lyksalighed og spreder et budskab om kærlighed og universelt broderskab. Sikhismen er strengt taget en monoteistisk tro og anerkender Gud som den eneste, der ikke er underlagt grænser for tid eller rum. Sikhismen mener, at der kun er én Gud, som er Skaberen, Opretholder, Ødelæggeren og ikke tager menneskelig form. Teorien om inkarnation har ingen plads i sikhismen. Den tillægger ingen værdi til guder og gudinder og andre guddomme.

I sikhismen hænger etik og religion sammen. Man skal indprente moralske kvaliteter og praktisere dyder i hverdagen for at træde i retning af åndelig udvikling. Egenskaber som ærlighed, medfølelse, generøsitet, tålmodighed og ydmyghed kan kun opbygges ved indsats og vedholdenhed. Vores store guruers liv er en kilde til inspiration i denne retning. Sikh-religionen lærer, at målet med menneskelivet er at bryde cyklussen af fødsel og død og smelte sammen med Gud. Dette kan opnås ved at følge guruens lære, meditation over det hellige navn (Naam) og udførelsen af tjeneste og velgørenhed.

Naam Marg lægger vægt på daglig hengivenhed til erindring om Gud. Man er nødt til at kontrollere de fem følelser, nemlig Kam (Begær), Krodh (vrede), Loabh (grådighed), Moh (verdslig tilknytning) og Ahankar (stolthed) for at opnå frelse. union Ritualerne og rutinemæssige praksisser som faste og pilgrimsfærd, varsler og nøjsomheder afvises i sikh-religionen. Målet med menneskelivet er at smelte sammen med Gud, og dette opnås ved at følge Guru Granth Sahibs lære. Sikhismen understreger Bhagti Marg eller hengivenhedens vej. Den anerkender dog vigtigheden af Gian Marg (Kundskabens vej) og Karam Marg (handlingens vej). Det lægger størst vægt på behovet for at gøre sig fortjent til Guds nåde for at nå det åndelige mål.

Sikhisme er en moderne, logisk og praktisk religion. Den mener, at normalt familieliv (Grahast) ikke er nogen hindring for frelse. Cølibat eller forsagelse af

verden er ikke nødvendigt for at opnå frelse. Det er muligt at leve løsrevet midt i verdslige dårligheder og fristelser. En hengiven skal leve i verden og alligevel holde hovedet over den sædvanlige spænding og uro. Han skal være en lærd soldat og helgen for Gud.

Sikhismen er en kosmopolitisk og en "sekulær religion" og afviser således alle sondringer baseret på kaste, tro, race eller køn. Den mener, at alle mennesker er lige i Guds øjne. Guruerne understregede ligestilling af kvinder og afviste kvindedrab og Sati (enkeafbrænding) praksis. De udbredte også aktivt gengifte enker og afviste purdah-systemet (kvinder med slør). For at holde sindet fokuseret på ham, må man meditere over det hellige navn (Naam) og udføre tjeneste og næstekærlighed. Det anses for ærefuldt at tjene sit levebrød gennem ærligt arbejde (Kirat Karna) og ikke ved tiggeri eller uærlige midler. Vand Chhakna, at dele med andre, er også et socialt ansvar. Individet forventes at hjælpe dem i nød gennem Daswandh (10 % af hans indtjening). Seva, samfundstjeneste er også en integreret del af sikhismen. Det gratis fælleskøkken (langar), der findes ved hver gurdwara og er åbent for mennesker af alle religioner, er et udtryk for denne samfundstjeneste.

Sikh-religion går ind for optimisme og håb. Den accepterer ikke pessimismens ideologi. Guruerne mente, at dette liv har et formål og et mål. Det giver mulighed for selv- og gudserkendelse. Desuden er mennesket ansvarlig for sine egne handlinger. Han kan ikke kræve immunitet over for resultaterne af sine handlinger. Han skal derfor være meget opmærksom på, hvad han gør.

Sikh-skriften, Guru Granth Sahib, er den evige guru. Dette er den eneste religion, der har givet Den Hellige Bog status som en religiøs lærer. Der er ikke plads til en levende menneskelig guru (Dehdhari) i sikh-religionen.

Vær visual

Turban er og har altid været en uadskillelig del af en sikh. Siden omkring 1500 e.Kr. og Guru Nanaks tid, grundlæggeren af sikhismen, har sikher båret turbanen.

Turbanen eller "pagri" ofte forkortet til "pag" eller "dastar" er forskellige ord på forskellige dialekter for den samme artikel. Alle disse ord henviser til den beklædning, som både mænd og kvinder bærer for at dække deres hoveder. Det er en hovedbeklædning bestående af et langt tørklædelignende enkelt stykke stof viklet rundt om hovedet eller nogle gange en indre "hat" eller patka. Traditionelt i Indien blev turbanen kun båret af mænd med høj status i samfundet; mænd med lav status eller af lavere kaster måtte ikke bære turban.

Selvom at holde uklippet hår blev påbudt af Guru Gobind Singh som en af de fem K'er eller fem trosartikler, har det længe været tæt forbundet med sikhismen siden begyndelsen af sikhismen i 1469. Sikhismen er den eneste religion i verden i som bærer turban er obligatorisk for alle voksne mænd. Langt de fleste mennesker, der bærer turban i de vestlige lande, er sikher. Sikh-pagdi kaldes også dastaar. 'Dastar' er et persisk ord. Det betyder 'Guds hånd', hvilket antyder hans velsignelse.

Sikher er berømte for deres mange og karakteristiske turbanner. Traditionelt repræsenterer turbanen respektabilitet og har længe været en genstand, der engang kun var forbeholdt adelen. Under Indiens Mughal-herredømme var det kun muslimerne, der fik lov til at bære en turban. Alle ikke-muslimer var strengt afskåret fra at bære sådan en.

Guru Gobind Singh bad på trods af denne krænkelse fra Mughals alle sine sikher om at bære turbanen. Dette skulle bæres i anerkendelse af de høje moralske standarder, som han havde fastlagt for sine Khalsa-tilhængere. Han ønskede, at hans Khalsa skulle være distinkt og være fast besluttet på at "skille sig ud fra resten af verden". Han ønskede, at de skulle følge den unikke vej, som var blevet udstukket af sikh-guruerne. En sikh med turban har således altid skilt sig ud fra mængden, som gurun havde til hensigt; for han ønskede, at hans 'Saint-Soldiers' ikke blot skulle være let genkendelige, men også let at finde.

Når en sikh-mand eller -kvinde tager en turban på, holder turbanen op med at være blot et bånd; for det bliver et og det samme med sikhens hoved. Turbanen, såvel som de fire andre trosartikler båret af sikher, har en enorm åndelig og timelig betydning. Mens symbolikken forbundet med at bære en turban er mange - suverænitæt, dedikation, selvrespekt, mod og fromhed, men!, er hovedårsagen til, at sikher bærer en turban, for at vise - deres kærlighed, lydighed og respekt for grundlæggeren af Khalsa Guru Gobind Singh.

Ovenstående fremhævede ord skal erstattes af noget andet. Kunne være 'årsager til'

"Turbanen er vores Guru's gave til os. Det er sådan, vi kroner os selv som Singhs og Kaur, der sidder på tronen af forpligtelse til vores egen højere bevidsthed. For både mænd og kvinder formidler denne projektive identitet royalty, ynde og unikhed Det er et signal til andre, at vi lever i billedet af Infinity og er dedikeret til at tjene alle. Turbanen repræsenterer ikke andet end fuldstændigt engagement person, der skiller sig ud fra seks milliarder mennesker. Det er en meget fremragende handling."

Kvindes rolle

Sikhismens principper siger, at kvinder har samme sjæle som mænd og har lige ret til at dyrke deres spiritualitet. De kan lede religiøse menigheder, deltage i Akhand-stien (den kontinuerlige recitation af de hellige skrifter), udføre Kirtan (menighedssang af salmer), arbejde som Granthis (præster). De kan deltage i alle religiøse, kulturelle, sociale og sekulære aktiviteter. Sikhismen var den første store verdensreligion, der gav ligestilling til mænd og kvinder. Guru Nanak, prædikede kønsbaseret ligestilling, og de guruer, der efterfulgte ham, opfordrede kvinder til at tage fuld del i alle aktiviteterne inden for sikh-tilbedelse og praksis.

Guruen Granth Sahib udtaler,

"Kvinder og mænd, alle er skabt af Gud. Alt dette er Guds leg. Siger Nanak, hele din skabelse er god og hellig" -SGGS s.304

Sikhhistorien har registreret kvinders rolle, der fremstiller dem som ligeværdige i tjeneste, hengivenhed, ofre og tapperhed over for mænd. Mange eksempler på kvinders moralske værdighed, tjeneste og selvopofrelse er skrevet i sikh-traditionen.

Ifølge sikhismen er mænd og kvinder to sider af samme sag. I systemet af indbyrdes forhold og indbyrdes afhængighed, hvor manden fødes af kvinden, og kvinden er født af mandens sæd. Ifølge sikhismen kan en mand ikke føle sig sikker og komplet i sit liv uden en kvinde, og en mands succes er relateret til kærligheden og støtten fra den kvinde, der deler sit liv med ham, og omvendt. Guru Nanak sagde:

"[det] er en kvinde, der holder kapløbet i gang" og at vi ikke skal "anse kvinden for forbandet og fordømt, [når] fra en kvinde fødes ledere og konger." SGGS Side 473.

Frelse: En vigtig pointe at rejse er, om en religion anser kvinder i stand til at opnå frelse, erkendelse af Gud her eller det højeste åndelige rige. Guruen Granth Sahib udtaler,

"I alle væsener er Herren gennemtrængende, Herren gennemtrænger alle former for mand og kvinde" (Guru Granth Sahib, s.605).

Ud fra ovenstående udtalelse fra gurun Granth Sahib hviler Guds lys ligeligt hos begge køn. Både mænd og kvinder kan derfor opnå ligelig frelse ved at følge Guru's lære. I mange religioner betragtes en kvinde som en hindring for mandens spiritualitet, men ikke i sikhismen. Guruen afviser dette. I 'Current Thoughts on Sikhism' udtaler Alice Basarke,

"den første guru satte kvinden på lige fod med manden ... kvinden var ikke en hindring for manden, men en partner i at tjene Gud og søge frelse".

Ægteskab: Guru Nanak anbefalede grhastha – en husholders liv. I stedet for cølibat og forsagelse var mand og kone lige partnere, og troskab blev påbudt begge. I de hellige vers præsenteres huslig lykke som et elsket ideal, og ægteskabet var en løbende metafor for udtryk for kærlighed til det guddommelige. Bhai Gurdas, digter af tidlig sikhisme og en autoritativ fortolker af sikh-doktrinen, hylder kvinder højt. Han siger:

"En kvinde er favorit i sit forældrehjem, elsket højt af sin far og mor. I sine svigerforældres hjem er hun familiens søjle, garantien for dens lykke... Deler i åndelig visdom og oplysning og med ædle egenskaber udstyret, en kvinde, den anden halvdel af manden, eskorterer ham til befrielsens dør." (Varan, V.16)

Lige status: For at sikre lige status mellem mænd og kvinder skelnede guruerne ikke mellem kønnene i spørgsmål om indvielse, instruktion eller deltagelse i sangat (helligt fællesskab) og pangat (at spise sammen) aktiviteter. Ifølge Sarup Das Bhalla, Mahima Prakash, afviste Guru Amar Das kvinders brug af sløret. Han gav kvinder til opgave at føre tilsyn med nogle samfund i disciple og prædikede imod sati-skikken. Sikhs historie registrerer navnene på flere kvinder, såsom Mata Gujri Mai Bhago, Mata Sundari, Rani Sahib Kaur, Rani Sada Kaur og Maharani Jind Kaur, som spillede vigtige roller i deres tids begivenheder

Uddannelse: Uddannelse anses for meget vigtig i sikhismen. Det er nøglen til enhvers succes. Det er en personlig udviklingsproces, og det er grunden til, at den 3. Guru oprettede mange skoler. Guruen Granth Sahib udtaler,

"Al guddommelig viden og kontemplation opnås gennem Guruen" (Guru Granth Sahib, s.831).

Uddannelse for alle er afgørende, og alle skal arbejde for at blive det bedste, de kan. 52 af de sikh-missionærer, der blev sendt ud af den 3. Guru, var kvinder. I 'The Role and Status of Sikh Women' skriver Dr. Mohinder Kaur Gill: "Guru Amar Das var overbevist om, at ingen lære kan slå rod, før og medmindre de er accepteret af kvindelige folk".

Begrænsninger på tøj: Bortset fra at kræve, at kvinder ikke bærer slør, fremsætter sikhismen en enkel, men meget vigtig erklæring om dresscode. Dette gælder for alle sikher uanset køn. Guruen Granth Sahib udtaler,

"Undgå at bære det tøj, hvor kroppen er utilpas, og sindet er fyldt med onde tanker." SGGs, side 16

Således vil sikherne indse, hvilken type tøj der fylder sindet med onde tanker og bør undgå dem. Sikh-kvinder forventes at forsvare sig selv med Kirpan (sværd) og andre, dette er unikt for kvinder, fordi det er første gang i historien, hvor kvinder forventedes at forsvare sig selv, og de forventes ikke at være afhængige af mænd for fysisk beskyttelse.

Citater SGGs: "I jorden og på himlen ser jeg ikke noget sekund. Blandt alle kvinderne og mændene skinner Hans lys. " Sggs Side 223. Fra kvinde fødes manden; inden i kvinden bliver manden undfanget; til kvinde er han forlovet og gift. Kvinden bliver hans ven; gennem kvinden kommer de fremtidige generationer. Når hans kvinde dør, søger han en anden kvinde; til kvinde er han bundet. Så hvorfor kalder hun hende, er konger født uden kvinde, SGGs Med hensyn til medgift: "O min Herre, giv mig dit navn som min bryllupsgave og medgift." Shri Guru Ram Das ji, side 78, linje 18 SGGs

Med hensyn til Purdahs praksis: "Bliv, bliv, o svigerdatter - dæk ikke dit ansigt med et slør. Til sidst vil dette ikke give dig en halv skal. Den før du plejede at tilsløre hendes ansigt. ; følg ikke i hendes fodspor. Den eneste fortjeneste ved at sløre dit ansigt er, at folk i nogle dage vil sige: "Sikke en ædel brud er der kun, hvis du springer over, danser og synger den herlige". lovprisninger af Gud. -P. 484, SGGs

Kvinder og faktisk alle sjæle blev kraftigt opfordret til at leve et åndeligt liv: "Kom, mine kære søstre og åndelige ledsagere; kram mig tæt i din omfavnelser. Lad os slutte os sammen og fortælle historier om vores almægtige mand Herre."-Guru Nanak , s. 17, SGGs.

"Ven, alt andet slid ødelægger lykke, sliddet, der for lemmerne er pine, og med grim tænkning fylder sindet"-SGGs Side 16

Ydmyghed nøgle essens i din rejse

Ydmyghed er et vigtigt aspekt af sikhismen. Ifølge dette skal sikher bøje sig i ydmyghed for Gud. Ydmyghed eller Nimrata, på Punjabi er nært beslægtede ord. Nimrata er en dyd, der promoveres kraftigt i Gurbani. Oversættelsen af dette punjabi-ord er "ydmyghed", "velvilje" eller "ydmyghed". En person, hvis sind ikke distraheres af tanken om, at han eller hun er bedre eller vigtigere end nogen.

Problemområde - ikke en korrekt sætning ovenfor

Dette er en vigtig egenskab for alle mennesker at pleje og en, der er en væsentlig del af en sikh's tankesæt, og denne egenskab skal ledsage sikhen til enhver tid. De andre fire kvaliteter i Sikh-arsenalet er:

Sandhed (Iør), tilfredshed (Santokh), Medfølelse (Daya) og Kærlighed (Pyaar).

Disse fem kvaliteter er essentielle for en sikh, og det er deres pligt at meditere og recitere Gurbani for at inkulere disse dyder og gøre dem til en del af deres personlighed.

Hvad Gurbani fortæller os:

"Ydmyghedens frugt er intuitiv fred og fornøjelse. Med ydmyghed fortsætter de med at meditere over Gud, fortræffelighedens skat. Det gudsbevidste væsen er gennemsyret af ydmyghed. En, hvis hjerte barmhjertigt er velsignet med vedvarende ydmyghed. Sikhismen betragter ydmyghed som tiggeri. skål foran guden,"

Guru Nanak, Sikhismens første guru:

"Lyt og tro med kærlighed og ydmyghed i dit sind, rens dig selv med Navnet, ved den hellige helligdom dybt inde." - SGGs Side 4.

"Gør tilfredshed til dine øringer, ydmyghed til din tiggerkål, og meditation til den aske, du påfører din krop." -SGGS Side 6.

"I ydmyghedens rige er Ordet Skønhed. Der dannes former for uforlignelig skønhed." SGGs Side 8.

"Beskedenhed, ydmyghed og intuitiv forståelse er min svigermor og svigerfar"
-SGGS Side 152.

Rejsen mod spiritualitet

Guru Granth Sahib er en evigt levende Guru, en poetisk sammensætning af sikh-guruer, hinduistiske og muslimske hellige. Samlingen er en gave fra Gud gennem dem til hele menneskeheden. Visionen i Guru Granth Sahib er et samfund baseret på guddommelig retfærdighed uden undertrykkelse af nogen art. Selvom Granth anerkender og respekterer hinduismens og islams skrifter, indebærer det ikke en moralsk forsoning med nogen af disse religioner. I Guru Granth Sahib er kvinder højt respekteret med lige roller som mænd. Kvinder har samme sjæle som mænd og har dermed lige ret til at dyrke deres spiritualitet med lige muligheder for at opnå befrielse. Kvinder kan deltage i alle religiøse, kulturelle, sociale og sekulære aktiviteter, herunder førende religiøse menigheder.

Sikhismen går ind for lighed, social retfærdighed, service til menneskeheden og tolerance over for andre religioner. Sikhismens væsentlige budskab er åndelig hengivenhed og ærbødighed for Gud til enhver tid, mens man praktiserer idealerne om medfølelse, ærlighed, ydmyghed og generøsitet i hverdagen. De tre kerneprincipper i sikh-religionen er at meditere og huske Gud, arbejde for ærligt liv og dele med andre.

Tillykke med at du har gjort en indsats for at tage på denne åndelige rejse for sjælen. Oversættelsen kan aldrig være tæt på original, især når den komplette Guru Granth Sahib er i poesi og brugen af metaforer gør opgaven overordentlig vanskelig. I det guddommelige budskab bruges hinduistiske og muslimske mytologiske historier ofte Pralahad , Harnakash, laxmi, Brahma osv. Vær venlig ikke at læse dem bogstaveligt, men forstå deres underliggende budskab. Fokus er på, at Gud er én, og at have forening med ham er målet for menneskelivet.

Dette arbejde er blevet udført over år af adskillige frivillige, for at give dig det guddommelige budskab på dit sprog. Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at sende en e-mail til walnut@gmail.com, og vi vil meget gerne være med på denne rejse.